

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਕਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਬਨਾਈ ਕਾਛਿ ॥

Joining the elements together, the robe of the body is fashioned.

ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਰਹਿਓ ਏਆਨਾ ਰਾਚਿ ॥

The ignorant fool is engrossed in it.

ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ ਨਿਤ ਸਾਰਿ ਸਮਾਰੈ ॥

He cherishes it, and constantly takes care of it.

ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੈ ॥੧॥

But at the very last moment, he must arise and depart. ||1||

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸਭੁ ਝੂਠੁ ਪਰਾਨੀ ॥

Without the Naam, the Name of the Lord, everything is false, O mortal.

ਗੋਵਿੰਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਅਵਰ ਸੰਗਿ ਰਾਤੇ ਤੇ ਸਭਿ ਮਾਇਆ ਮੂਠੁ ਪਰਾਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Those who do not vibrate and meditate on the Lord of the Universe, but instead are imbued with other things, - all those mortals are plundered by Maya. ||1||Pause||

ਤੀਰਥ ਨਾਇ ਨ ਉਤਰਸਿ ਮੈਲੁ ॥

Bathing at sacred shrines of pilgrimage, filth is not washed off.

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਭਿ ਹਉਮੈ ਫੈਲੁ ॥

Religious rituals are all just egotistical displays.

ਲੋਕ ਪਚਾਰੈ ਗਤਿ ਨਹੀ ਹੋਇ ॥

By pleasing and appeasing people, no one is saved.

ਨਾਮ ਬਿਹੁਣੇ ਚਲਸਹਿ ਰੋਇ ॥੨॥

Without the Naam, they shall depart weeping. ||2||

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਟੂਟਸਿ ਪਟਲੁ ॥

Without the Lord's Name, the screen is not torn away.

ਸੋਧੇ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਗਲ ॥

I have studied all the Shaastras and Simritees.

ਸੋ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਜਪਾਏ ॥

He alone chants the Naam, whom the Lord Himself inspires to chant.

ਸਗਲ ਫਲਾ ਸੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥

He obtains all fruits and rewards, and merges in peace. ||3||

ਰਾਖਨਹਾਰੇ ਰਾਖਹੁ ਆਪਿ ॥

O Savior Lord, please save me!

ਸਗਲ ਸੁਖਾ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੈ ਹਾਥਿ ॥

All peace and comforts are in Your Hand, God.

ਜਿਤੁ ਲਾਵਹਿ ਤਿਤੁ ਲਾਗਹੁ ਸੁਆਮੀ ॥

Whatever you attach me to, to that I am attached, O my Lord and Master.

ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥੪॥੧੩॥੨੪॥

O Nanak, the Lord is the Inner-knower, the Searcher of hearts. ||4||13||24||